

5. Только туристические агентства, которые полностью соблюдают положения этого закона, могут просить об открытии филиалов.

СТАТЬЯ 110 - 1. Предприятия, занимающиеся деятельностью "оптовых" поездок, должны подать соответствующее заявление на легализацию в течение одного года со дня вступления в силу настоящего закона.

2. Приказом о выдаче лицензии устанавливается срок, в течение которого компания должна соблюдать все требования настоящего устава, который не может превышать четырех лет.

3. К таким обязательствам применяются положения Статьи 109 (4) и (5).

СТАТЬЯ 111 - 1. Без относительно предыдущих статей существующие агентства путешествий и туристические агентства по должности классифицируются как "операторы" и "розничные продавцы" в зависимости от того, являются ли они агентствами класса А или В.

2. Несоблюдение статьи 109 влечет за собой автоматическое истечение действия соответствующей лицензии и последующее прекращение ее действия.

СТАТЬЯ 112. Суммы штрафов, наложенных за нарушение настоящего закона, составляют доход Туристического фонда.

СТАТЬЯ 113. Любые сомнения, возникающие в связи с применением настоящего устава, разрешаются по распоряжению члена Правительства, ответственного за сектор туризма, без относительно компетенции судов по этому вопросу.

СТАТЬЯ 114. Настоящий декрет-закон вступает в силу немедленно.

Утверждено Советом Министров 23 сентября 1992 года. - Премьер-министр, *Инж-р* Карлос Коррейя. - Министр торговли и туризма, Луис Оливейра Санка.

Публикуется.

Председатель Государственного совета, генерал Жоан Бернарду Виейра.

Декрет № 62-Е/92

от 30 декабря 1992г.

Предыдущее законодательство о городском здравоохранении, датированное 1950 годом и содержащее правила, представляющие неоспоримый интерес в области продовольственной инспекции, имеет некоторые пробелы и даже недостатки, которые необходимо исправить и усовершенствовать.

Политика в области качества, гигиены и безопасности пищевых продуктов нуждается в правовой базе для определения форм действий, как превентивных, так и репрессивных, со стороны органа, который действует на скоординированной основе и обеспечивает функционирование средств и ресурсов, имеющихся в Республике Гвинея-Бисау, с одной стороны, и четко формулирует свои инициативы совместно с Управлением по инспектированию экономической деятельности, с другой стороны.

Эта инициатива имеет основополагающее значение для обеспечения легитимности усилий, предпринимаемых в настоящее время для подготовки медицинских работников в Национальной лаборатории общественного здравоохранения, и логически связана с двумя другими: Положением о контроле за санитарным состоянием пищевых продуктов (позволяющим уточнить процедуры отбора проб и анализа и другие аспекты) и системой, в рамках которой создается Национальный совет по вопросам продовольствия и питания - орган, на который возложена задача подготовки правовой системы, необходимой для внедрения Системы контроля за санитарным состоянием пищевых продуктов.

Правительство стремится стимулировать весь процесс, ведущий к эффективной защите потребителей, в качестве акта, гарантирующего одно из их прав как граждан.

По предложению министерств здравоохранения и социального обеспечения, а также торговли и туризма.

В соответствии со статьей 72 и статьей 74 Конституции правительство издает следующие декреты:

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ КАЧЕСТВА ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

ЧАСТЬ I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

СТАТЬЯ 1

(Область применения)

1. Этот Указ распространяется на местное производство и сбыт, импорт и экспорт продуктов питания для потребления человеком.

2. Это постановление распространяется также на деятельность лиц, вовлеченных в пищевую цепочку, и устанавливает стандарты, которым должны соответствовать помещения, оборудование, предметы и материалы, используемые в производстве и сбыте.

3. Положения настоящего Распоряжения применяются также с необходимыми оговорками (*mutatis mutandis*) к производству и сбыту пищевых продуктов, предназначенных для кормления животных, а также к другим мерам и технологиям, которые могут нанести вред потребителю или представлять опасность для его здоровья или здоровья населения.

СТАТЬЯ 2

(Определения и классификации)

1. Для целей настоящего Декрета, а также подлежащих опубликованию документов, в силу того, что указано в нем, применяются следующие определения:

а) Продукт питания - любое вещество, независимо от того, является ли оно обработанным или нет, предназначенное для потребления человеком, включая напитки и продукты типа жевательной резинки, а также все ингредиенты, используемые при их производстве, приготовлении и обработке;

б) Ингредиент - любое вещество, включая пищевую добавку, намеренно включенное в состав пищевого продукта в процессе производства или приготовления и присутствующее в готовом, но модифицированном продукте;

с) Приправа - любая пища, имеющая или не имеющая питательной ценности, используемая в качестве ингредиента для придания или повышения аппетитности другой, и безвредная в применяемой дозе;

д) Состав - каждое вещество, содержащееся в ингредиенте;

е) Фасованные продукты питания - продукты питания, которые были упакованы перед продажей потребителю в упаковке, которая продается вместе с ним потребителю, оборачивая его полностью или частично, таким образом, что его содержание не может быть изменено без нарушения целостности упаковки;

ф) Пищевая добавка - Любое вещество, независимо от того, имеет ли оно питательную ценность, которое само по себе обычно не является ни продуктом питания, ни характерным ингредиентом продукта питания, но преднамеренное добавление которого, с технологической или органолептической легкостью, на любом этапе производства, обработки, упаковки, транспортировки или хранения продукта питания приводит либо к его включению в него или в присутствии его производной, либо к изменению его характеристик.

Термин "пищевая добавка" не охватывает вещества, добавляемые в продукты питания с целью улучшения их пищевых свойств.

г) Премикс - смесь добавок в соответствующем наполнителе для изготовления комбикормов,

2. Также для целей настоящего Декрета, а также подлежащих опубликованию документов, в силу того, что указано в нем, применяются следующие определения:

а) Пищевая гигиена - совокупность условий, методов и мер, необходимых для производства, приготовления, хранения, консервации, транспортировки, распределения и презентации продуктов питания с целью получения продуктов в хорошем состоянии, цельных, безвредных и пригодных для употребления человеком. Эти положения касаются как продуктов питания, так и обработчиков,

помещений и используемых материалов.

б) Обработчик - любой, кто прямо или косвенно вмешивается в процесс вылова, убоя, сбора или другой обработки продуктов питания на всех этапах пищевой цепочки, вплоть до презентации или демонстрации готового продукта для потребления;

с) Производство - это процесс создания, выращивания, производства и серийного изготовления предназначенных для питания человеком веществ.

д) Сбыт - размещение, как бесплатно, так и за плату, на рынке продуктов питания, подпадающих под действие настоящего декрета или иного законодательства, подлежащих опубликованию по данному вопросу.

ГЛАВА II

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РИСКА И ЗАЩИТА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

СТАТЬЯ 3

(Безопасность пищевых продуктов)

1. продукты питания при нормальных и прогнозируемых условиях использования должны быть такими, чтобы обеспечить потребителю безопасность, к которой он может законно стремиться для своего здоровья.

2. Пищевые продукты, не отвечающие общим требованиям безопасности, не могут сбываться в стране как импортируемые, произведенные или экспортируемые

3. Пищевые продукты, учитывающие стандарты и рекомендации, содержащиеся в "Кодексе Алиментариус", должны считаться соответствующими данному общему требованию безопасности. Это соответствие может быть подтверждено любым способом и в любое время производителем, импортером или экспортером.

СТАТЬЯ 4.

(Защита потребителей)

1. Производство и сбыт продуктов питания могут подлежать предварительному разрешительному декларированию компетентным загадочным органом в целях обеспечения надлежащего контроля, в частности, поголовья скота, растений и аспектов гигиены/здоровья, а также в целях защиты здоровья и интересов потребителей.

2. Лицо, ответственное за размещение продуктов питания на рынке в первый раз, должно обеспечить их соответствие требованиям, действующим в отношении продуктов питания. Оно должна также предоставлять по запросу компетентных служб контроля за состоянием здоровья и органов, занимающихся борьбой с мошенничеством, все полезные обоснования в этом отношении, такие как сертификаты, выданные отечественными или иностранными поставщиками и изготовителями.

СТАТЬЯ 5.

(Управление по контролю за продуктами питания)

1. Контроль за состоянием здоровья пищевых продуктов, включая наблюдение за их качеством, гигиеной и здоровьем, является обязанностью следующих организаций:

- а) Национальная лаборатория общественного здравоохранения;
- б) Главное управление по животноводству;
- с) Служба защиты растений;
- д) Главное таможенное управление;
- е) Департамент гигиены окружающей среды и здоровья.

2. В целях координации, направления и рационализации средств, имеющихся в наличии для проведения санитарного контроля, создается Координационная комиссия по контролю за состоянием здоровья пищевых продуктов, в состав которой входят представители управлений и департаментов, перечисленных в пункте 1 предыдущей статьи или поступивших во владение в

соответствии с пунктом 2 этой статьи.

3. В частности, Комиссия должна:

а) Увеличить людские и технические ресурсы, предоставляемые органам, занимающимся контролем за здоровьем пищевых продуктов;

б) Поощрять, во взаимодействии с компетентными службами, меры, необходимые для улучшения гигиены питания населения в целом, включая в этой связи также места, оборудование, предметы и материалы, контактирующие с продуктами питания;

в) принимать меры или действовать по просьбе государственных органов или частных агентов, коллективных или индивидуальных, для осуществления контроля за здоровьем пищевых продуктов;

г) выражать мнение с санитарной точки зрения об оборудовании и помещениях, в которых осуществляется хозяйственная деятельность, связанная с производством, переработкой, хранением, консервацией, распределением, транспортировкой и сбытом пищевых продуктов;

е) Через организации, упомянутые в пункте 1, агенты по проверке экономической деятельности участвуют во всех случаях, когда поступают просьбы или когда известна и неизбежна опасность для здоровья населения или потребителей;

ф) Содействовать, в сотрудничестве с различными соответствующими лабораториями, внедрению форм контроля за здоровьем пищевых продуктов для потребления людьми или животными на профилактической основе или в тех случаях, когда существует известная опасность для здоровья населения или здоровья потребителей;

г) Предложить компетентным органам или службам принять меры по изъятию с рынка, временно или навсегда, продуктов питания, которые не соответствуют действующим требованиям и ставят под угрозу здоровье населения или потребителей;

h) Предложить компетентным органам или службам через структуры, упомянутые в пункте 1, временно или постоянно закрывать учреждения или места производства, сбыта или хранения продуктов питания, когда они функционируют в условиях серьезной опасности для здоровья населения или здоровья потребителя.

4. Комиссии может оказывать помощь один или несколько специалистов с признанной научно-технической квалификацией, определяемой ее председателем, после консультаций с комиссией.

5. Детали деятельности Комиссии регулируются и публикуются не позднее чем через 90 дней после опубликования настоящего Документа.

ЧАСТЬ III

МОШЕННИЧЕСТВО И ФАЛЬСИФИКАЦИЯ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ

СТАТЬЯ 6.

(Мошенничество)

1. Без ущерба для того, что обычно предусматривается в законодательстве о проверке хозяйственной деятельности на предмет мошенничества, предусматривается, что любое лицо, которое, полностью зная о фактах, ввело в заблуждение или пыталось ввести в заблуждение третью сторону с помощью любых средств или процедур, включая вмешательство посредников, в отношении количества, природы, видов, происхождения, существенных качеств, состава, пригодности для использования, рисков, присущих использованию, осуществляемого контроля, методов работы и мер предосторожности, которые должны быть приняты в отношении всех пищевых продуктов, и наказывается лишением свободы на срок от трех месяцев до двух лет и штрафом в размере ста суток.

2. Наказание будет удвоено, если выявленное выше мошенничество может представлять опасность для здоровья населения или потребителей.

3. В дополнение к предусмотренным выше наказаниям судебный орган может принять решение о том, что вынесенный приговор является основанием для огласки в средствах массовой информации по их выбору путем размещения или рекламы любого рода.

4. Запрет на ведение коммерческой деятельности в течение максимум пяти лет может быть

также наложен на лиц, ответственных за нарушение.

5. Процедура уголовного судопроизводства, предусмотренная настоящим Порядком, осуществляется на основании протокола, составленного и должным образом подписанного должностным лицом, проводившим проверку.

СТАТЬЯ 7

(Фальсификация)

1. Лицо, сфальсифицировавшее пищевые продукты в соответствии с условиями законодательства, касающегося проверки хозяйственной деятельности, подлежит наказанию, предусмотренному в статье 8 настоящего документа.

2. Те же наказания применяются к тем, кто задерживает или выставляет на продажу, демонстрирует или продает фальсифицированные продукты питания, а также к тем, кто без законных оснований имеет в своем распоряжении на всех стадиях производства и сбыта, продукты или изделия, предназначенные для фальсификации, а также поддельные или неправильно установленные измерительные или взвешивающие устройства, предназначенные для фальсификации пищевых продуктов.

3. В тех случаях, когда доказан большой вред здоровью населения или потребителей такой фальсификацией, наказания должны быть увеличены в соответствии с пунктом 2 статьи 8.

4. Применение штрафных санкций, предусмотренных настоящей статьей, подлежит оформлению протоколом, составленным и проинструктированным должностными лицами, осуществляющими проверку хозяйственной деятельности.

СТАТЬЯ 8

(Подстрекательство к фальсификации)

1. Лицо, уличенное в подстрекательстве к фальсификации продуктов питания, подлежит наказанию в соответствии со статьей 6.

2. Лицо, которое доказано подстрекало потребителя к покупке продуктов питания или использовало рекламные или промо- материалы с целью побуждения потребителя к покупке или потреблению фальсифицированных продуктов питания, подлежит наказанию в соответствии со статьей 6.

СТАТЬЯ 9

(Юрисдикция по исполнению наказаний за мошенничество, подлог и подстрекательство к фальсификации)

Протокол, составленный и проинструктированный должностными лицами Инспекции по хозяйственной деятельности, направляется в течение максимум 30 дней с момента окончания производства компетентным правительственным департаментом в областной суд по делу о правонарушении, Инспекцию по хозяйственной деятельности, против лица, ответственного за правонарушение.

ЧАСТЬ IV СТАТЬЯ 10

(Контролирующие органы)

1. Субъектами, участвующими в процессе контроля за здоровьем пищевых продуктов, являются исключительно субъекты, упомянутые в статье 5.

2. Сотрудники, упомянутые в предыдущем пункте, должны обладать конкретной квалификацией или навыками для надлежащего выполнения своих обязанностей.

3. Запланированный персонал соответствующих служб должен включать в свои штатные расписания категории агентов санитарного контроля.

4. Для надлежащего осуществления своей деятельности эти агенты должны иметь удостоверение личности в соответствии с нормативными публикуемыми правилами.

5. Регулируются следующие вопросы:

- а) Осуществление процедур контроля;
- б) Процесс отбора проб и анализа;
- с) Осуществление административных мер;
- д) Обращение между службами санитарного контроля продуктов питания и службами *инспекции* хозяйственной деятельности;
- е) Гарантия заинтересованных сторон в отношении апелляций

СТАТЬЯ 11

(Правила контроля за гигиеной пищевых продуктов)

1. В целях применения и осуществления настоящего Декрета в обязанности отраслевого министерств входит его регулирование.
2. Правила, касающиеся условий производства, приготовления, изготовления, импорта, экспорта, консервирования, упаковки, хранения, транспортировки и распределения, регулируются непосредственно заинтересованными министерствами по согласованию с Национальным советом по вопросам продовольствия и питания.
3. Эти дипломы, в частности, определяют:
 - а) разрешенные методы обработки пищевых продуктов, условия использования дополнительных продуктов и средств обработки, допустимое процентное содержание загрязняющих веществ, материалы, с которыми они могут быть размещены, чистящие средства, а также критерии чистоты, связанные с ними;
 - б) Маркировка, способ, которым эти продукты представлены для продажи и упаковки, реклама и условия использования рекламных терминов и выражений, чтобы избежать любой путаницы в умах потребителя;
 - с) санитарно-гигиенические условия, которые должны соблюдаться лицами, участвующими в его производстве и сбыте, а также условия помещений и материалов, используемых для приготовления и хранения указанных продуктов питания.
4. В соответствии с правилами международных стандарты, в частности стандарты "Кодекс Алиментариус", могут иметь обязательную внутреннюю силу в той мере, в какой они касаются одного и того же предмета.
5. Нормативные акты, касающиеся других требований или аспектов административной документации по продуктам питания, будут находиться в ведении соответствующих министерств.

ЧАСТЬ V

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

СТАТЬЯ 12

(Штраф)

1. Инспекционные органы налагают штраф в размере от 500.000.00 до 5.000.000.00 у.е. за нарушение положений, обеспечивающих выполнение настоящего постановления, направленных на предотвращение рисков и обеспечение гигиены питания с точки зрения общественного здравоохранения и защиты потребителей, а также на обеспечение законности сделок и предотвращение фальсификаций.
2. Правонарушитель может подать жалобу начальнику ответственного сотрудника относительно любого аспекта проверки или размера штрафа.
3. Если жалоба касается размера штрафа и приказ высшего по иерархии начальника не принимает эту рекламацию или если в течение тридцати дней с даты подачи жалоба не имеет места, нарушитель может подать апелляцию в компетентный суд

СТАТЬЯ 13.

(Ответственность)

1. Ответственность за штрафы, предусмотренные настоящим Декретом, а также за

публикацию правил в соответствии с содержащимися в нем положениями, несут:

- а) Физические лица, которые лично совершают преступление;
- б) Лица, которым в любом качестве поручено руководить, администрировать или управлять предприятием, совершают или позволяют совершиться нарушению.

2. Физические или юридические лица, от имени которых совершено правонарушение, несут ответственность и подлежат наказанию, предусмотренному настоящим Декретом и принятыми нормативными правовыми актами.

3. При наложении штрафа на таких лиц, будь то физических или юридических, он рассчитывается исходя из суммы изъятой незаконной выгоды и объема предпринимательской деятельности за последний известный финансовый год.

СТАТЬЯ 14

(Сертификация качества продуктов питания)

Сертификация качества продуктов питания в ее многочисленных аспектах должна быть предметом специальных правил, которые будут предложены Национальным советом по вопросам продовольствия и питания.

СТАТЬЯ 15.

(Правило отзыва)

Все правовые документы или административные положения, противоречащие настоящему Декрету, аннулируются или уменьшаются пред ними по своей правовой силе.

СТАТЬЯ 16.

(Вступление в силу)

Настоящий декрет-закон вступает в силу немедленно.

Утверждено Советом Министров 22 октября 1992 года. - Премьер-министр, *ИнжКарлос Коррея*.

- Министр здравоохранения и социальных дел, *Энрикета Годиньо Гомеш*.

Публикуется.

Председатель Государственного совета, генерал Жоан Бернару Виейра.

НАЦИОНАЛЬНАЯ ПРЕССА ГВИНЕИ-БИССАУ

проспект Бразилии - Биссау

